

Key: G-D Tempo: 132 BPM

# Hāna – Waikaloa

Page 1 of 2

Intro: G A7/2 D7/2 G/4 A7/2 D7/2 G/2 D7/2

## Ha‘aheo o Hāna E o

Backup vocals:  
harmonize underline.

2x

G/2 G7/2 C/4 G/4 G/4  
Kāua i ka la‘i Hāna ke aloha ē ha‘aheo o Hāna la  
(ha‘aheo o Hāna la)

D7/8 G/4 G7/4  
E mai e pili mai ē ha‘aheo o Hāna la  
(ha‘aheo o Hāna la)

C/8 G/4 G/4  
Ka‘i ‘ana e kīlohi ia Ka‘uiki ē ku‘u pu‘u Ka‘uiki la  
(ku‘u pu‘u Ka‘uiki la)

D7/8 G/4 D7/4  
Pulupe i ka noe mili me ka ‘ehukai ku‘u pu‘u Ka‘uiki la  
(ku‘u pu‘u Ka‘uiki la)

Backup vocals: harmonize  
each verse second time  
and harmonize underline.

2x

G/4 G7/4 C/4 G/4  
Aia i Waikaloa, home ho‘okipa malihini

E7/8 A7/4 D7/4 G7/4 A7/2 D7/2 G/2 D7/2  
Pumehana me ke aloha i ka leo o ka makamaka

2x

G/4 G7/4 C/4 G/4  
Huli aku au mahalo i ka nani a‘o Ka‘uiki

E7/8 A7/4 D7/4 G7/4 A7/2 D7/2 G/2 D7/2  
‘O ia nani nō ia ‘o ka hale ipu kukui

2x

G/4 G7/4 C/4 G/4  
‘O ka noe a ka Uakea, kaulana nei a‘o Hāna

E7/8 A7/4 D7/4 G7/4 A7/2 D7/2 G/2 D7/2  
Me ka ua Mālualua e uhai ana i ka noe

G/4 G7/4 C/4 G/4  
Ha‘ina mai ka puana: Waikaloa i ka hanohano

E7/8 A7/4 D7/4 G7/4 A7/2 D7/2 G/2 A7/2  
Home ho‘okipa malihini, he beauty maoli nō

7/24/16



# Hāna – Waikalua

## Page 2 of 2

Backup vocals: harmonize each verse second time and harmonize underline.

D/4                      D7/4 G/4                      D/4  
**Ha'ina mai ka puana: Waikalua i ka hanohano**

B7/8                      E7/4 A7/4                      D/4  
**Home ho'okipa malihini, he beauty maoli nō**

A7/4                      D/4 A7/1 rest/3                      D/4 E7/2 A7/2 D/2 A7/2  
**He beauty maoli nō, he beauty maoli nō**

2x {

D/2                      D7/2 G/4                      D/4                      D/4  
**Puana 'ia mai poina 'ole ē                      Eia 'eā la**  
**(Eia 'eā la)**

A7/8    D/4                      D7/4  
**Kāua i ka la'i Hana ke aloha ē                      Eia 'eā la**  
**(Eia 'eā la)**

G/8    D/8  
**Ka'i 'ana e kilohi ia Ka'uiki ē**  
**(E ō)**

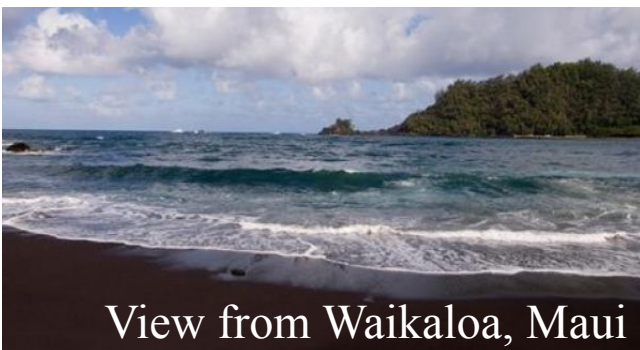
A7/8    D/4                      1: A7/4 repeat  
**Pulupe i ka noe mili me ka 'ehukai                      2: D/4 continue**  
**(E ō)**

A7/8    D/8  
**Pulupe i ka noe mili me ka 'ehukai**  
**(E ō)**

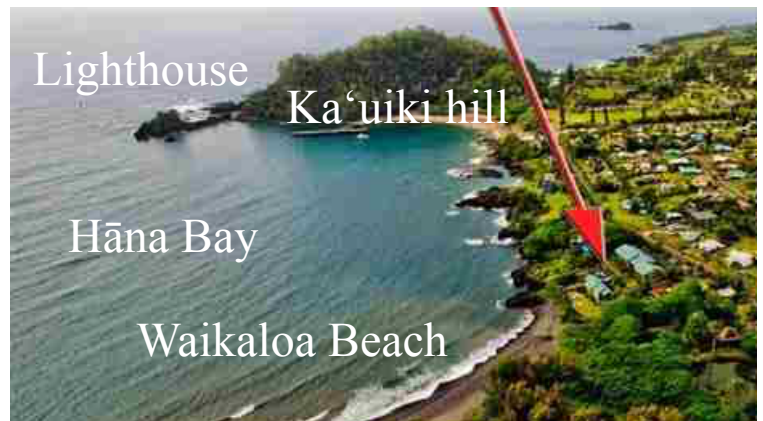
A7/8    D/8                      Ha'aeo o Hana la  
**Pulupe i ka noe mili me ka 'ehukai                      (Ha'aeo o Hana la)**

D/8  
**(Eia 'eā la) Eia 'eā la**

D  
**E ō**



View from Waikalua, Maui



Here at Waikaloa  
Is the home that welcomes the newcomer  
With warmth and love  
And the voice of a dear friend

I turn to admire  
The beauty of Ka'uiki  
So beautiful indeed  
Is the lighthouse

The gentle rainspray and the white mist  
Famous here in Hana  
With the Māluhua (north wind)  
Chasing the mist

The song is concluded  
Of Waikaloa so majestic  
Home that welcomes the newcomer  
With beauty unsurpassed

Translated by Henry Kaalakahī

**There at Waikaloa  
Is a home so welcoming to guests  
Warmed by much love  
Through the voices of dear friends**

**Turn did I to admire  
The beauty of Ka'uiki  
There is another beauty there  
The lighthouse**

**The misting of the white Uakea rain  
For which Hāna is famous  
Then the Māluhua rain  
Seems to follow the mist**

**Thus ends my story  
Of Waikaloa in its glory  
A home that welcomes guests  
A true beauty indeed**

Concerning the Uakea rain of Hāna.

To this day, this is the famous rain of this land of Hāna. This is a quite strange rain, and there are two times when this rain comes, the morning and the afternoon. This is a rain that wraps like a kapa skirt, during which the local children go stream sliding at Lā'ie in Waiohonu, and at Umiahu in Kahawaiokapia.

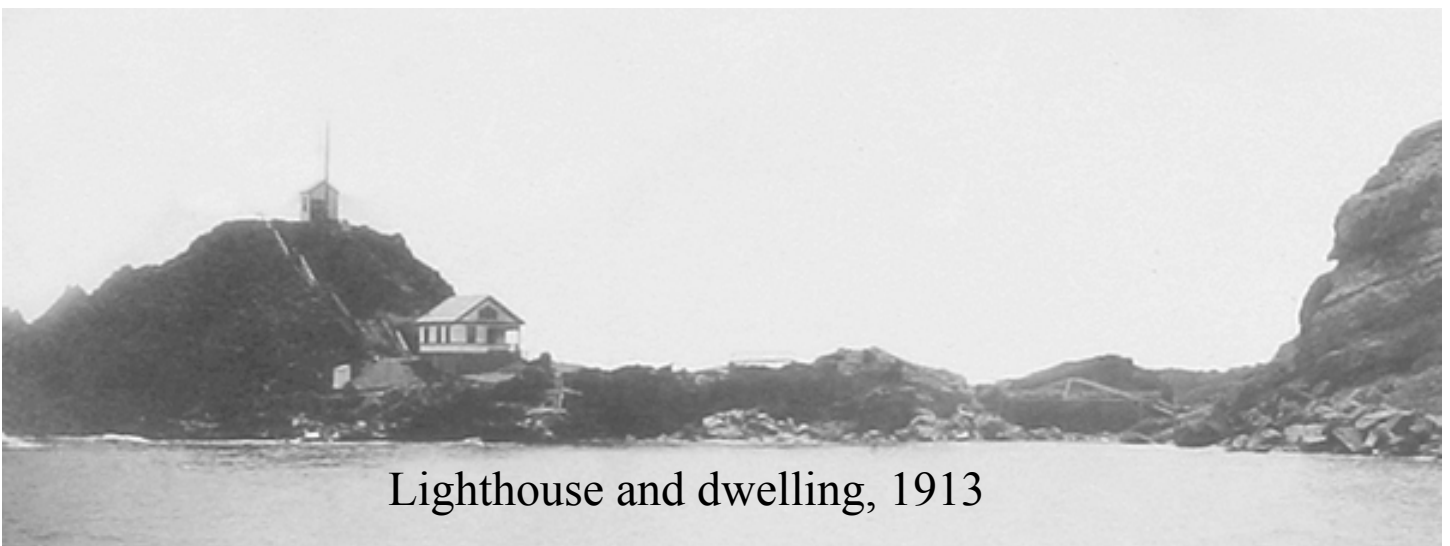
Ko Hawaii Pae Aina, Apr 22, 1882,  
Book: 7, Page: 3

<http://seagrantsoest.hawaii.edu/hna/namea-hou-o-ka-uakea-o-hana-news-uakea-mist-hana>

Two of us in love, in the peacefulness of Hana (Proud is Hana)  
Come, let us be close (Proud is Hana)  
Let us go and gaze at Ka'uiki (My hill of Ka'uiki)  
Drenched by the mist of the sea spray (My hill of Ka'uiki)

The refrain, unforgettable (Here)  
Two of us in love, in the peacefulness of Hana (Here)  
Let us go and gaze at Ka'uiki (I call, you answer)  
Drenched by the mist of the sea spray (I call, you answer)  
Proud is Hana  
Here; I call, you answer

<http://www.lighthousefriends.com/light.asp?ID=922>



Lighthouse and dwelling, 1913